

Prochaines séances
du conseil :

Séances régulières :
Lundi, 7 mars, 2011
(19 h 30)

Lundi, 4 avril, 2011
(19 h 30)

SUTTON AURA SA POLITIQUE FAMILIALE et s'engage dans la démarche Municipalité amie des aînés (MADA). Le Maire de Sutton, Monsieur Pierre Pelland, est fier d'annoncer que la Ville de Sutton vient d'obtenir, du *ministère de la Famille et des Aînés* (Québec), une subvention de 24 000 \$, accompagnée d'un soutien technique de 30 heures, en vue de l'élaboration d'une politique familiale. Grâce à cette aide financière, Sutton s'engage également à franchir toutes les étapes de la démarche qui lui est proposée pour devenir une Municipalité amie des aînés (MADA).

Ces deux programmes visent essentiellement à adapter le plus adéquatement possible la réglementation, les services et les structures de la municipalité aux réalités des jeunes familles et des personnes âgées, tout en dotant les différents intervenants municipaux d'un cadre d'intervention. Il s'agit, en somme, d'améliorer le milieu et la qualité de vie de tous les Suttonnais et d'encourager le vieillissement actif de la population.

Un comité Famille et Aînés de Sutton sera mis sur pied pour veiller à la réalisation de la politique familiale et de la démarche Municipalité amie des aînés (MADA). Ce comité devra notamment proposer un plan d'action, en s'assurant de la participation de la population et des partenaires appelés à collaborer à la mise en œuvre de ces programmes. Au cours de la prochaine année, la population sera donc invitée à des rencontres d'information et de consultation auxquelles la Ville encourage chaque résident à participer.

VOTEZ POUR VOTRE MUNICIPALITÉ PLEIN AIR PRÉFÉRÉE

Vous avez choisi Sutton comme destination plein air et aimeriez le faire savoir? Votez pour votre municipalité plein air préférée sur le site du magazine *Géo Plein Air* avant le **28 février**. Plus de 8 000 \$ en prix seront tirés parmi les personnes qui voteront. Pour voter, visitez geopleinair.com.

POUR RECEVOIR PAR COURRIEL LE BULLETIN INFO SUTTON

Si vous désirez recevoir par courriel le bulletin *Info Sutton*, envoyez nous vos coordonnées à infosutton@sutton.ca et il nous fera plaisir de vous le faire parvenir par courriel.

11, rue Principale Sud
Sutton J0E 2K0
Tél.: 450 538-2290
Fax: 450 538-0930
ville@sutton.ca
www.sutton.ca

SÉANCES DU CONSEIL DU 6 ET 20 DÉCEMBRE 2010

- Le conseil a réitéré ses demandes au ministère des Transports du Québec pour qu'il aménage un passage pour piétons en face de l'hôtel de ville et pour réduire la vitesse sur la route 139 nord à 70 km/heure à partir du chemin Santerre. Il a également demandé qu'un passage piétonnier soit aménagé devant le Centre de la petite enfance *La passerelle des mousses*, au 60, rue Principale sud, et que la vitesse soit réduite à 40 km/heure sur la rue Principale, dans le village.
- Compte tenu des nouvelles dispositions législatives québécoises, la Ville de Sutton a adopté une Politique de gestion contractuelle, qu'il est possible de consulter sur le site Internet de la Ville. Cette politique vise à lutter contre le truquage des offres de services et à assurer une plus grande transparence dans le processus d'octroi de contrats.
- La Ville de Sutton confirme l'embauche de M. Robert Barratt à titre de journalier, en remplacement de M. Wayne Goyette, qui a pris sa retraite, ainsi que l'embauche du pompier Michael Watson, qui remplacera M. Russell Parker.
- Dans le cadre du Pacte rural 2011, le conseil autorise la participation financière de la Ville aux organismes suivants : Centre d'action bénévole de Sutton, 2 500 \$; Coeur du village, 4 500 \$; Musée des communications, 1 500 \$; Arts Sutton, 4 000 \$; Festival de jazz, 4 500 \$; Tour des arts, 4 000 \$; Association des personnes handicapées physiques de Cowansville et région, 250 \$.
- Comme à chaque année, la Ville participera à l'organisation des activités de la journée *Plaisirs d'hiver*, dans le cadre du Programme de soutien de loisir et sport Montérégie.
- Le conseil accepte que la Ville verse 5 \$ par élève résidant à Sutton et fréquentant l'école Jean-Jacques Bertrand de Farnham, à l'occasion du souper conférence de la Fondation éducative Jean-Jacques Bertrand.
- Le conseil accepte que la Ville devienne membre de l'*Organisme du bassin versant de la Yamaska* et il nomme Monsieur le conseiller Charles Weldon pour représenter la Ville auprès de cet organisme.
- Le conseil appuie la demande d'aide financière de Conservation de la nature, déposée auprès de la Cré-Estrie, pour l'élaboration du *Plan directeur de la réserve naturelle des Montagnes-Vertes et Montérégie*.
- Suite à des plaintes venant de résidents du secteur de la montagne concernant des interruptions fréquentes de courant, le conseil demande aux responsables d'Hydro-Québec de faire enquête à ce sujet et d'informer la municipalité des mesures qui seront prises pour corriger la situation.
- Étant donné que le gouvernement québécois a annoncé, dans son plan d'action quinquennal 2010-2015 de réduction et de valorisation des matières résiduelles, que l'enfouissement de toutes matières organiques sera interdit d'ici 10 ans, le conseil a octroyé un contrat de 8 770 \$ au GRAPP pour l'étude des stratégies d'implantation du compostage dans la municipalité de Sutton.
- Il est résolu à l'unanimité de féliciter les membres du comité organisateur de la *Petite séduction*, soit Mesdames Céline Brault, Denyse Vallières, Renée Larouche, Lise Cameron, Diane Prévost, Liane Bruneau, et Messieurs André Forest, Denis Boulanger et Richard Leclerc. Tous ont travaillé très fort pour assurer le succès de cet événement. Le conseil

tient aussi à remercier toutes les personnes qui ont donné de leur cœur, ainsi que la population, qui a participé en grand nombre.

- Le 20 décembre, le conseil a adopté le budget 2011. Le total des revenus est de 8 781 187 \$, le surplus de 250 000 \$ et le total des revenus et affectations de 9 031 187 \$. De plus, en janvier 2011, il a adopté le règlement no 200 imposant les taxes foncières générales et spéciales et les tarifs et compensations pour l'année 2011. Le taux de base de la taxe foncière générale pour le territoire de la Ville de Sutton est maintenant de 0,54 \$ par cent dollars d'évaluation. Le taux particulier pour les immeubles faisant partie de la catégorie des terrains vagues desservis est fixé à 0,82 \$ par cent dollars d'évaluation, celui des immeubles non résidentiels à 1,02 \$, celui des immeubles industriels à 1,22 \$ et celui de la catégorie agricole à 0,54 \$.
- Prenez note du calendrier des séances ordinaires à venir du conseil pour l'année 2011 : les lundis 7 mars, 4 avril, 2 mai, 6 juin, 4 juillet, 1^{er} août, le mardi 6 septembre, les lundis 3 octobre, 7 novembre et 5 décembre. Les séances débutent à 19h30.

SERVICE DES INCENDIES DE SUTTON

Attention aux cendres

Nous vous rappelons que, selon le règlement no 70 de la municipalité : « il est strictement défendu de disposer de vos cendres de poêle à bois ou de foyer à même les ordures ménagères. Quiconque contrevient à ce règlement commet une infraction et est passible d'une amende et d'assumer tous les coûts suite aux dommages encourus ». Sachez que les cendres peuvent rester chaudes pendant plus de trois jours et qu'elles peuvent ainsi causer un incendie dans le camion à ordures.

Marche à suivre lors d'un incendie de votre maison

L'information suivante s'adresse aux familles avec des enfants. Si vos enfants sont assez âgés, vous devriez faire avec eux un plan d'évacuation, c'est-à-dire dresser un plan de la maison, avec les fenêtres et les portes, et y indiquer deux sorties possibles. De plus, décidez tous ensemble d'un point de rencontre à l'extérieur (un arbre, un voisin, devant la maison), pour éviter que les pompiers vous cherchent. Dites à vos enfants qu'il ne faut pas se cacher sous le lit ou dans la garde-robe, de ne pas avoir peur de l'habit des pompiers et d'écouter leurs conseils. Il est recommandé de faire un exercice d'évacuation deux fois par année. Voici la marche à suivre :

- Activez l'avertisseur de fumée;
- Évacuez à quatre pattes pour ne pas respirer de fumée;
- Avant d'ouvrir une porte, touchez-la du revers de la main pour vérifier si elle est sécuritaire (froide);
- Refermez toujours les portes derrière vous;
- Sortez sans perdre de temps, n'essayez pas de sauver des biens personnels;
- Une fois sortie, dirigez-vous vers le point de rencontre déterminé et appelez le 911;
- Si quelqu'un est resté à l'intérieur, N'Y RETOURNEZ PAS.

Des autocollants gratuits pour identifier les chambres de vos enfants sont disponibles à l'Hôtel de ville. Enlevez ces autocollants lorsque les chambres ne sont plus occupées par des enfants.

NOUVELLES DE LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE SUTTON (CDES)

SUTTON EN HAUT

La CDÉS assume désormais la gestion du centre de ski de fond et de raquette *Sutton en haut* et l'opérera durant la saison hivernale 2010-2011. Les administrateurs de la CDÉS ont mis leurs ressources humaines à contribution et ont fait appel aux forces vives de la communauté pour combler le vide qu'aurait laissé la fermeture de *Sutton en haut* dans l'offre touristique d'activités de plein air cet hiver.

Merci à tous ceux qui ont répondu à l'appel et qui sont devenus membres. Ils sont plus de 300. Félicitations à Daniel Martin et son équipe qui font un travail formidable.

La CDÉS et la Ville de Sutton vous rappellent que les enfants résidents de Sutton et les élèves de l'école de Sutton et des secondaires 1, 2 et 3, peuvent skier et faire de la raquette gratuitement à *Sutton en haut* durant toute la saison 2011. Les élèves du primaire doivent fournir une preuve de résidence et être accompagnés d'un adulte et ceux du secondaire doivent prouver leur admissibilité. Pour information, appelez au 450 538-6464.

DÉFI CÔTES SUTTON

Le *Club de marche et de course des Radars de Sports Sutton*, chapeauté par *Loisirs Sutton*, est fier de présenter le tout premier *Défi Côtes Sutton*, le **dimanche 1^{er} mai** prochain. Nous croyons que Sutton offre un site enchanteur pour cet événement qui marquera le début de la saison de course et de marche dans la région. Il s'agit d'un événement familial qui favorise la santé et la mise en forme. Notre objectif est de 750 coureurs et marcheurs. Nous proposerons les défis suivants aux participants :

- enfants, 1 km;
- adolescents et adultes, 5 km marche et course;
- adultes, 10 km course.

L'arrivée et le départ auront lieu au parc municipal Goyette-Hill, rue Western. Vous pouvez vous inscrire en ligne avec Events Online, au Bureau d'accueil touristique ou le matin de la course. Pour information, visitez www.infosutton.com.

BABILLARD

L'équipe d'*Info Sutton* a décidé que le temps était venu de renouveler votre bulletin d'information. Son contenu et sa présentation seront rafraîchis et, désormais, il paraîtra **tous les deux mois**. Soyez assurés que vous n'y perdrez rien, tant en quantité qu'en qualité.

SALLE ALEC & GÉRARD PELLETIER

Votre Carrefour culturel, la Salle Alec et Gérard Pelletier offre une programmation de spectacles et de films tout au long de l'année. Pour consulter le calendrier des activités, visitez le www.salleagpelletier.com. Réservation : 450 538-0486.

NOMBREUSES AUTRES ACTIVITÉS AU MONT SUTTON

Il y a plusieurs autres activités au programme au *Mont Sutton* cet hiver. Voici quelques événements qui auront lieu prochainement à la station, histoire d'inscrire le tout à votre agenda.

- 12 février : tournée sécurité de l'ASSQ (Association des stations de ski du Québec)
- 13 février : démo Blizzard;
- 13 et 14 février : la Saint-Valentin à la montagne;
- 19 février : Snow Tour Musique Plus 2011 et Démo Nordica;
- 20 février : venez essayer un *snowscooter*;
- 26 février : 4^e anniversaire du Bar Le Tucker;
- 28 février au 4 mars : semaine de relâche;
- 18,19 et 20 mars : 10^e édition du Rodéofest;
- 9 avril : Snow on the Beach;
- Défi Réal : la date est toujours connue au tout dernier moment au printemps.
Pour les détails et des démos, des animations dans le parc à neige et d'autres événements, rendez-vous au montsutton.com.

VEZ JOUER DEHORS ET PROFITER DES PLAISIRS DE L'HIVER

La Ville de Sutton, en collaboration avec la *Personne ressource famille, la Maison des jeunes, le Service de garde scolaire et la municipalité d'Abercorn*, organisent un après-midi de plein air, **samedi le 12 février, de 13 h à 17 h**, au parc municipal de la rue Western.

Au menu de cette journée :

- Tir de précision de boules de neige, souk à la corde, ballon bombe, glissade sur butte de neige géante, patin libre, parties de hockey parents/enfants, concours de bonhomme de neige familial, peinture sur la neige, musique d'ambiance, tire d'érable, chocolat chaud et cidre épicé chaud.

Il y aura un peu de tout et pour tous, les familles, les jeunes, les adolescents et même les grands-parents. **Portez vos tuques de carnaval et pensez vert en apportant vos tasses réutilisables.**

TROP COOL L'HIVER À LA MAISON DES JEUNES!!!



Encouragez la *Maison des jeunes de Sutton* et obtenez plus de 500 \$ d'escompte chez vos commerçants locaux en achetant un carnet de rabais au coût de 10 \$.

- **Vendredi 11 février**, venez skier au *mont Sutton*, une des plus belles montagnes de ski au Québec. Seulement 15 \$ par personne, transport inclus, casque et inscription obligatoires.
- **À partir du 6 janvier**, les soirées de sports avec Audrey auront lieu tous les jeudis à 18 h à la patinoire du parc Western. Pour information, faites le 450 538-7494.

UN GROS MERCI à tous pour le souper au Beaux Lieux le 30 novembre dernier. Merci à Christian, Gaël et Chiara, du Beaux Lieux, ainsi qu'à nos commanditaires : Alban Houle, Boucherie Fortin, Le Naturel, Le Cafetier, Mylène Bilodeau, Belle Boule Bleue, Fred Nony, Simon Riel, Les Trois Acres et La Valse des Pains.



Le Babillard est réservé en priorité aux organismes communautaires et aux événements marquants.

Prière de nous transmettre les textes par courriel, en anglais et en français à infosutton@sutton.ca.

au plus tard le
21 mars 2011.

Prochaine parution :
mi avril 2011

LÉGION ROYALE CANADIENNE DE SUTTON, 2 RUE CURLEY

- Des hot-dogs et des hamburgers sont servis tous les jeudis soirs au bar.
- **Les 13 et 27 février**, un brunch à volonté sera servi de **10 h à 13 h** au coût de 8 \$ pour les adultes, de 3,50 \$ pour les enfants de 6 à 8 ans. C'est gratuit pour les enfants de 5 ans et moins. Pour information, composez le 450 538-2210.
- Si vous désirez louer la salle de la Légion, contactez Amie au 450 538-0568 ou au 450 538-2210.
- Il y a BINGO tous les **mercredis soirs à 18 h 30**. Le grand prix est de 200 \$. Pour information, contactez Linda au 450 538-2864.
- Les personnes intéressées à jouer aux fléchettes sont invitées à venir à la Légion tous les **jeudis soirs à 19 h**. Pour information, appelez Matthew au 450 538-2055.

SOCIÉTÉ TEMPS LIBRE

Voici la liste des cours, ateliers et conférences qui sont offerts à l'hiver :

- « L'ENVIRONNEMENT AU QUOTIDIEN » (cours), **mardi, de 9 h 30 à 12 h, du 8 mars au 26 avril**, au Centre communautaire John Sleeth.
- « TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR LA VOIX CHANTÉE » (cours), **jeudi, de 13 h 30 à 16 h, du 24 février au 31 mars**, au Centre communautaire John Sleeth.
- « COMPRENDRE L'ISLAM » (cours), **jeudi, de 9 h 30 à 12 h, du 23 février au 20 avril**, au Centre communautaire John Sleeth.
- « HISTOIRE DES AUTOCHTONES DU QUÉBEC » (cours), **vendredi, de 13 h à 15 h 30, du 4 mars au 29 avril**, à la salle du Club de l'Âge d'or de Cowansville.
- « INITIATION À L'INFORMATIQUE : ATELIER I », **lundi, de 14 h 50 à 16 h 20, du 7 mars au 18 avril**, à l'École primaire de Sutton.
- « INITIATION À L'INFORMATIQUE : ATELIER II » (plus avancé), **mercredi, de 14 h 50 à 16 h 20, du 9 mars au 20 avril**, à l'École primaire de Sutton.
- « LES JARDINS DU QUÉBEC EN TOURISTE » (conférence), **mercredi 20 avril, à 19 h**, à l'Église Grace Anglican Church.
- « TROIS MOIS DE HIKING DANS LES ROCHEUSES CANADIENNES ET LES GRANDS PARCS NATIONAUX AMÉRICAINS » (conférence), **mercredi 23 mars, à 19 h**, à l'Église Grace Anglican Church.

Pour information et inscription, contactez Alexandrine Poissant au 450 538-3135.